



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

26 DE SEPTIEMBRE, 2008 – 30 DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

El Más Grande de Estos es el Amor

Mateo 22:34-40

El Fariseo con la gruesa barba negra probablemente era el más hábil abogado de todo Jerusalén. Como seguidor devoto de la Ley de Moisés, el había estudiado todos los 613 mandamientos Judíos, más todas las 365 prohibiciones y carla una de las 248 ordenanzas. En un debate nunca perdía. Las únicas sombras negras sobre su brillantez eran sus encuentros recientes con Jesús. Sus preguntas bien astutas, preguntas en donde no iba a «ganar» solo habían servido para darle a Jesús una oportunidad nueva para animar a los nuevos seguidores.

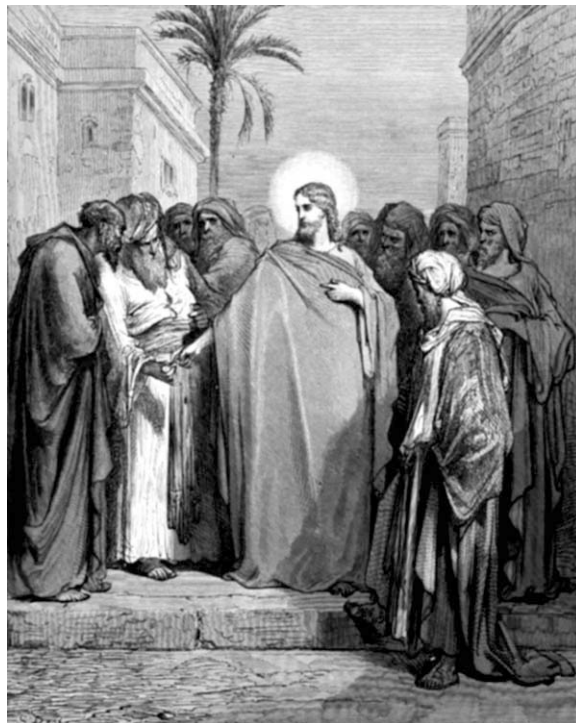
¡Hoy iba ser diferente! Toda la asamblea entera de Fariseos estaban presentes afuera de la sinagoga para ver Jesús caerse en su trampa. El abogado de la barba negra, parado en media de sus hermanos, parecían estar jubilosos.

A través del jardín la luz del sol exploto sobre la túnica blanca de Jesús. Le estaba dando su espalda a los Fariseos mientras que enseñaba a los que estaban sentados a sus pies. Sus preguntas le llegaban al azar. Jesús las contestaba, a veces con una historia en parábola, a veces can una pregunta profunda que los hiciera pensar. A veces Jesús daba una contestación directa.

Los Fariseos estaban hablando entre ellos cuando el de la barba negra de repente le grito su pregunta a Jesús.

Su voz fuerte corto el aire, callan do a todos. «¿Maestro, cual de los mandamientos de la ley es el más grande?»

La pregunta floto como comida para los peces en el gancho. El Fariseo de la barba negra esperaba a que fallara Jesús.



La primera respuesta de Jesús ignora la comida para los peces. Era una cita directamente del Libro de Deuteronomio, el Shema, la profesión de fe Judía: «Amaras a Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, y con toda tu mente.»

Los Fariseos tragaron.

Jesús continuó, «Este el más importante y el primer mandamiento.» Entonces, recordando el pasaje del Libro de Levítico, Jesús continuó. «El segundo es parecido a este: «Amaras a tu prójimo como a ti mismo.» De estos dos mandamientos son la base de toda la ley, y también de las enseñanzas de los profetas.»

Los dos grupos opuestos de hombres estaban callados. Sus propias leyes les dictaban que no discutieran, pero que en verdad se amaran uno al otro. La respuesta de Jesús los dejó sin poder hablar.

>

Tiempo tras tiempo Jesús nos llama a amarnos uno al otro. Es este mandamiento que sana cada corazón. Si lo seguimos, nuestros días están llenos de alegría. Como nos recuerda Pablo, «Al final hay tres cosas que perduran: fe, esperanza, y amor, y el más grande de estos es el amor.»

-- *Diácono Dick Folger*

Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdalen@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 27 de Octubre, 2008 al 2 de Noviembre, 2008

Mon. 8:15 a.m. -- Servicio de Comunión

Tue.	8:15 a.m. --	Jim Heffernan (Fall.)
Wed.	8:15 a.m. --	Joe Morales (Salud)
Thur.	8:15 a.m. --	Martha Estrella (Salud)
Fri.	8:15 a.m. --	Mary Makuck (Fall.)
Sat.	9:00 a.m. --	Lorena (Cumpleaños) y Tonia Lopez (Cumpleaños)
	5:00 p.m. --	Para Nosotros, Los Parroquianos
Sun.	6:45 a.m. --	Olivia Guzman (Fall.); Gloria Martinez (Fall.)
	8:15 a.m. --	Joe Moreno Lopez (Fall.)
	9:45 a.m. --	Maria Carrillo (Fall); Felipe (Fall.) y Jose Puerto (Fall.)
	11:30 a.m.--	Tony y Evelia Morales (29 th Aniversario de Bodas)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 27 de Octubre, 2008 al 1 de Noviembre, 2008

Lun	Efesios 4:32-5:8 / Lucas 13:10-17
Mar.	Efesios 2:19-22 / Lucas 6:12-16
Mier.	Efesios 6:1-9 / Lucas 13:22-30
Juev.	Efesios 6:10-20 / Lucas 13:31-35
Vier.	Filipenses 1:1-11 / Lucas 14:1-6
Sab.	Apocalipsis 7:2-4,9-14 / 1 Juan 3:1-3 / Mateo 5:1-12a

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 2 de Noviembre, 2008 – Día de Todas las Almas Difuntas

1^a Lectura Sabiduría 3:1-9 / 2^a Lectura: Romanos 5:5-11 / Evangelio: Juan 6:37-40

LAS COLECTAS

Para el 19 de Octubre, 2008

Primera Colecta	\$7,392.00
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta (cantidad nuevo)	9,566.00
Segunda Colecta – Colecta Anual para las Misiones	2,014.00
Sobres para los Niños	18.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

CAMBIO DE HORA EL PROXIMO FIN DE SEMANA. El cambio de hora será el próximo fin de semana. Antes de acostarse el sábado, 1 de noviembre por la noche, cerciúrese de retroceder todos los relojes **UNA HORA**. Por ejemplo, si usted se acuesta a las 11:00 p.m. el próximo sábado por la noche, retrocede la hora a las 10:00 p.m.

EL ROSARIO DE LA NOCHE se rezará al horario del invierno. Comenzando la próxima semana, el rosario comenzará a las 5:00 p.m., en lugar de las 6:00 p.m.

HOY
MERCADO DE PULGAS
DENTRO DEL –
Y A UN LADO DEL –
SALON PARROQUIAL

¡Se servirá café y donas!

NUEVOS ARTICULOS

DOS DIAS ESPECIALES ESTA SEMANA:

EL DIA DE TODOS LOS SANTOS es este Sábado 1º de noviembre. Debido a que cae en sábado este año, no es un día de guardar. Habrá misa, solamente a las 9:00 a.m.

EL DIA DE LOS DIFUNTOS es este domingo 2 de noviembre. También, como cae en sábado, se celebrará durante nuestras misas de fin de semana.

LOS SOBRES DE TODAS LAS ALMAS DIFUNTAS YA ESTAN DISPONIBLES. Los sobres de Todas las Almas Difuntas se enviaron por correo el viernes pasado, así es que si es un parroquiano registrado, deberá recibirlas en cualquier momento. También están disponibles en la Oficina Parroquial y en el área cerca de la Pila Bautismal y de la Virgen de Nuestra Señora de Guadalupe. Puede escribir los nombres de sus seres queridos y amistades en el sobre y colocarlo en la caja de Madera en nuestro Altar y permanecerán allí durante todo el mes de Noviembre, para que estas personas sean recordadas en una <<manera especial>> durante el sacrificio de la Misa durante el mes. Asegúrese de entregar su sobre lo más pronto posible colocándolo en la colecta, trayéndolo a la Oficina Parroquial, o colocándolo en la canasta en frente de la Iglesia.

Una Invitación a las Familias Parroquianas

Extendemos una invitación muy especial a los familiares y amigos de nuestros parroquianos que han fallecido durante el año a que se junten con nosotros en una de la Misas en el Día de los Difuntos (All Soul's Day) el domingo, 2 de Noviembre. Los nombres de los fallecidos serán puestos enfrente de nuestra Iglesia y serán recitados durante la Misa, así ellos estarán con nosotros en un modo muy especial.

LA OFICINA PARROQUIAL ESTARÁ CERRADA ESTE VIERNES POR LA NOCHE. Este viernes es la noche de <<Halloween>> Razón por la cual la Oficina Parroquial cerrará temprano, de manera que nuestros empleados y voluntarios puedan llegar a casa, y atender a sus visitantes disfrazados. Sabemos que otras oficinas en la ciudad hacen lo mismo, muy poca gente viene a la oficina la noche de <<Halloween.>>

COLOQUE UNA FOTO DE SU FAMILIAR QUERIDO EN NUESTRO ALTAR DEL RECUERDO. A través del todo el mes de Noviembre, tendremos un Altar de Recuerdo, el cual nos proveerá una oportunidad de tener a nuestros familiares y amigos fallecidos con nosotros en las Misas para recordarles y rezar por ellos.

Si UD desea mostrar una foto de su familiar o amigo fallecido, simplemente tráiga la foto a la Iglesia el EL DIA DE TODOS LOS SANTOS (ESTE MIERCOLES), DIA DE TODAS LAS ALMAS DIFUNTAS (ESTE JUEVES) O EL PROXIMO FIN DE SEMANA y colóquela en la mesa enfrente de la Iglesia. Por favor, póngale un rotulo con su nombre y número de teléfono (o número de membresía) atrás del cuadro de foto. Puede recoger sus fotos en la Sacristía de la Iglesia comenzando el día 22 de noviembre.

***Usted puede ayudarnos a reducir “EL RIESGO DE LOS VALES” (SCRIPS)
De diferentes maneras:***

CIERRAN, CIERRAN, CIERRAN. Como usted, sin duda alguna, habrá escuchado, **Mervyn's** cerrará sus puertas después de Navidad. Y como en el caso de <<Linens-N-Things>>, tenemos \$300.00 en tarjetas de regalos de Mervyn's. Por lo tanto, si usted tiene planes de visitar Mervyn's, mientras esté abierto, abierto, abierto, por favor cómprenos estas tarjetitas, lo cual no ayudará a minimizar nuestras pérdidas. ¡A, y recuerde! que si usted conoce a alguien que viva cerca de una tienda <<Linens-N-Things>> que todavía esté abierta, por favor pregúntele si no le molestaría comprar las tarjetitas de regalo en nuestra tienda parroquial, si están planeando visitar la <<gran especial de cierre de la tienda.>>

Nuestras pérdidas, hasta este año, causadas por bancarrota en tarjetas y certificados de regalo, han sido muy bajas; ya que tratamos de mantenernos informados acerca de la solvencia financiera de las tiendas con las que trabajamos. Sin embargo este año ha sido como ningún otro – las bancarrotas están ocurriendo más inesperadamente. Como resultado, por mucho tiempo, no hemos comprado tarjetas de regalo de <<**algunas tiendas de electrónicos**>> que muestran señales de inestabilidad. Sin embargo, todavía tenemos una tarjeta de \$25.00 y otra de \$100.00 que vender de una de estas tiendas. Entonces, si está planeando hacer sus compras navideñas en esta tienda, no dude en comprarnos estas tarjetitas, así poder liquidar nuestro inventario y reducir el riesgo.

SAN VICENTE DE PAUL – COMIENZAN LAS NUEVAS COLECTAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS NO EXPIRABLE. Callada y regularmente, nuestra despensa de alimentos de San Vicente de Paúl ha estado colectando alimentos para los necesitados, en la puerta de la Iglesia cada dos meses. A medida que el veranos se aleja y nuestros pensamientos se enfocan más en los eventos de invierno (como Navidad, por ejemplo) San Vicente de Paúl comienza la preparación de la «Canasta de Alimentos Navideña» que se distribuye entre nuestra comunidad necesitada. Durante la preparación de estas canastas, se implementa una campaña de colecta en la Misa de Acción de Gracias, la cual continúa hasta Navidad. Este año, la necesidad será mayor, debido a la economía; por lo tanto, la Sociedad San Vicente de Paúl desea comenzar esta colecta **inmediatamente**. Al mismo tiempo, se está comenzando una campaña para coleccionar productos alimenticios con grupos de la parroquia – Otras campañas se están comenzando en la Escuela Parroquial y en la Sociedad «Our Lady's Guild.»

Entonces, cuando vengan a Misa el próximo fin de semana y los fines de semana siguientes, de ahora en adelante, y en consideración a los necesitados, traiga latas de productos alimenticios no expirables. Habrán canastas frente al altar, donde usted podrá colocar dichos productos, durante el Ofertorio, después de que las colectas hayan pasado por su banca o reclinatorio.

Le agradecemos infinitamente por ayudarnos a ayudar a aquellos necesitados

MISA MEMORIAL EN LAS CEMENTERIOS CATOLICOS EL DIA DE TODOS LOS SANTOS. Están invitados a una Misa en memoria de nuestros difuntos el sábado, 1 de noviembre, a las 11:00 a.m. en cada uno de nuestros Cementerios Diocesanos, incluyendo el Cementerio del Santo Sepulcro en Hayward.

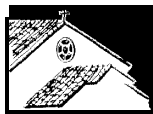
ARTICULO QUE APARECIO EN LAS SEMANAS PASADAS

«OUR LADY'S GUILD» PRESENTARA SU ALMUERZO DE LA VISPERA DE TODOS SANTOS Y SU BINGO (LOTERIA) el día martes 28 de octubre, en el Salón Parroquial. El almuerzo empezará al mediodía. La donación es de \$10.00. Espacio limitado. No se venderán

boletos en la puerta. Llamar a Bárbara Hatton al (510) 792-3647 para boletos y para más información.

ORACIONES

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Susana Alcaraz, Tony Baligaya, Gladis Borges, Lindy C., Paul Cabrera, Alan Cady, Lindy Cady, Rebecca Cady, Maria Camarillo, Grace Caminada, Dionesio Campos, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Marc DelBianco, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Ed Fiala, Rita Fregoso, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Gene Garcia, Deanna Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Herm Henderson, Carme Hernandez, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Erika Lepe, Ermelinda Lopez, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Sara Maas, Antonio Maciel, Catalina Manasala, Craig Manning, Ismael Martinez, Richard M. Martinez, Philip Molina, Joe Morales, Josephine Nava, Richard Nelson, Ysidro Nieves, Mirta Orellana, Mario Perales, Luz Perez, Ehren Perkins, Marcella Roderigues, Lydia Rodríguez, Joe Romero, Conor Rosado, Macca Savage, Letty Serrano, Clarence Souza, Nelly Stewart, Myron Tejada, Vivianlee Tonry, Casandra Valadez, Isabel Villarina.



***Esta Semana
En N.S.R.***

Martes, 28 de octubre

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Desayuno de Ensaladas y Lotería de <<Our Lady's Guild>>, Mediodía, en el Salón

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Estudio de Biblia en inglés, Grupo Orozco, cuarto 206 de las Oficinas, 7:00 p.m.

Miércoles, 29 de octubre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Jueves, 30 de octubre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 31 de octubre

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 1 de noviembre

DIA DE TODOS LOS SANTOS

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 2 de octubre

DIA DE TODOS LAS ANIMAS

Segunda Colecta para la Renovación del Templo